

# Helidda Badeecooyinka Cuntada

## Receiving Food Products

### MASULIYADAAH SAARAN QOFKA MASUULIYADA LEH RESPONSIBILITIES OF THE PERSON IN CHARGE

#### Somali

##### Ilaha cuntada la ansixiyay

Hubi waraaqaha lacag dalbashada, qoraalka ku qoran iyo lifaaqyada si aad u hubiso in cuntadu katimid illo la ansixiyay.

Ilaha la ansixiyay waxaa ku jiri kara beeraleeyda maxaliga ah, kuwa gobalka ama kuwa caalamiga ah; warshadaha cuntada sameeya; ama cunto keenayaasha ama qaybiyaasha. Hayso duumiintiyada badeecooyinka cuntada ee aad heshay.

Haddii aan badeecooyinka cuntadu ka imaan ilaha cuntada la ogol yahay, ha aqbalin cuntada, ama iska tuur badeecooyinka.

Arag xaashida xaqiiqada ee [Ilaha La Ansixiyay ee Badeecooyinka Cuntada \(Approved Sources for Food Products\) \(PDF\)](#) si aad u hesho faahfaahin dheeraad ah.

##### Heerkulada loo baahan yahay

Hubi heerkulada Ilaalinta Waqtiga/Heerkulka si loo fayo-dhowro Cuntada (TCS) markaad cuntada hesho. Xaqiiji in badeecooyinka cuntada TCS aad ku hesho heerkulada loo baahan yahay.

Cuntada TCS ee qaboow waa in lagu helaa heerkul dhan 41°F ama ka hooseeya, marka laga reebo:

- Cabitaanka dareeraha ah iyo ukunta galka ku jirta waa in lagu qabtaa heerkulka 45°F ama ka hooseeya laguna qaboojiyo 41°F ama ka hoos.

#### English

##### Approved sources

Check invoices, labels or tags to confirm food is from approved sources.

Approved sources may include local, regional or international growers; food manufacturing plants; or food suppliers or distributors. Maintain documentation for food products received.

If food products are not from an approved source, do not accept the food, or discard the products.

See the [Approved Sources for Food Products \(PDF\)](#) fact sheet for more detail.

##### Required temperatures

Check temperatures of time/temperature control for safety food (TCS) when it is received. Ensure that TCS food products are received at required temperatures.

Cold TCS food must be received at 41°F or below, except:

- Fluid milk and shell eggs must be received at 45°F or below and cooled to 41°F or below.

- Kalluuun qolfeedka molluscan waa in lagu qabtaa heer kulka 45°F ama ka hooseeya laguna qaboojiyo 41°F ama ka hoos.

Cuntada TCS ee kulul waa in lagu helaa heerkul dhan 135°F ama ka badan.

Cuntada TCS ee la barafeeyay waa in lagu helaa ayadoo baraf ah.

Jadwalee keenista cuntada TCS si loo hubiyo in shaqaaluhu ay kormeeraan ayna xaqiijiyaan heerkulka qaboowga iyo kulaylka ee cuntada TCS.

Haddii heerkulka cuntada TCS uusan buuxin shuruudaha ama haddii cuntada TCS ay muujiso cadaynta khalad hore oo heerkulka ah, ha aqbalin cuntada TCS, ama iska tuur cuntada.

## Xaalad wanaagsan

Inta lagu jiro qaadista iyo gaynta, waxaa jira khatar ah in cuntadu sumoowdo baakaduna ciladoowdo, ayna ku jiraan bokisyada, kaartoonada ama qasacyada iyo daraannada. Marka aan baakaduhu badqabin, khatarta ka timaada halisaha noolaha, kiimikada ama jirka ayaa kordhi karta.

Haddii aan baakaduhu badqabin, ha aqbalin cuntada, ama iska tuur badeecooyinka.

## Wasakhaynta Cuntada

Ka fiiri baakadaha cuntada sun ku jiri karta. Xaqiiji in badeecada ceeriinka ah ee xoolaha, sida hilibka, digaaga, ama kaluunku aysan dul saarnayn cuntada bisil. Raadi cadaynta in kiimiko ku hartay ama waxyaabaha dusha sumeeya saaran yihiin.

- Molluscan shellfish must be received at 45°F or below and cooled to 41°F or below.

Hot TCS food must be received at 135°F or above.

Frozen TCS food must be received frozen solid.

Schedule deliveries of TCS food to ensure food employees monitor and verify temperatures of cold and hot TCS food.

If TCS food temperatures do not meet requirements or if TCS food shows evidence of previous temperature abuse, do not accept the TCS food, or discard the products.

## Good condition

During transport and delivery, there is a potential for contamination and damage to packaging, including boxes, cartons or containers and cans. When packages are not in good condition, the risk from biological, chemical or physical hazards may increase.

If packages are not in good condition, do not accept the food, or discard the products.

## Contamination

Check packages of food products for contamination. Ensure that raw animal products, such as meat, poultry, or fish are not stacked on top of ready-to-eat food. Look for evidence of chemical residue or physical contaminants.

## Bokisyada, kaartoonnada ama qasacyada

Hubi baakadaha marka cuntada laguu keeno. Xaqiiji in bokisyada, kaartoonnada ama qasacyadu ay xiran yihiin aysana dilaacin. Ka fiiri wax qurmay ama xaarka shinbirta, cayayaan nool ama baqtiyay, iyo cadaymaha kale ee cayayaanka.

## Qasacyada

Hubi cuntooyinka qasacadaysan marka laguu keeno si aad u hubiso inaysan:

- Aad uga duusnayn geeska ama dusha kore.
- Inaysan buufsanayn ama horay u buurmin
- Dusheedu aysan daxal fuulin.

## Boxes, cartons or containers

Check packages when food products are received. Ensure that boxes, cartons or containers are intact and not leaking. Look for rodent or bird droppings, living or dead insects, and other evidence of pests.

## Cans

Check canned products when they are received to ensure they are not:

- Severely dented on the side seam or top or bottom rim.
- Swollen or bulging.
- Rusted with pitted surfaces.

## Macluumaadka (Resources)

Minnesota Department of Health Food Business Safety  
([www.health.state.mn.us/foodbizsafety](http://www.health.state.mn.us/foodbizsafety))

Approved Sources for Food Products (PDF)  
([www.health.state.mn.us/communities/environment/food/docs/fs/apprvdsrcefs.pdf](http://www.health.state.mn.us/communities/environment/food/docs/fs/apprvdsrcefs.pdf))

Minnesota Department of Health  
Food, Pools, and Lodging Services  
PO Box 64975  
St. Paul, MN 55164-0975  
651-201-4500  
[health.foodlodging@state.mn.us](mailto:health.foodlodging@state.mn.us)  
[www.health.state.mn.us](http://www.health.state.mn.us)

Minnesota Department of Agriculture  
Food and Feed Safety Division  
625 Robert Street N  
St. Paul, MN 55155-2538  
651-201-6027 or 1-800-697-AGRI  
[MDA.FFSD.Info@state.mn.us](mailto:MDA.FFSD.Info@state.mn.us)  
[www.mda.state.mn.us](http://www.mda.state.mn.us)

JANAAYO 2019

*Si aad xogtan ugu hesho qaab kale, wac: 651-201-4500 or 651-201-6000.*

JANUARY 2019

*To obtain this information in a different format, call: 651-201-4500 or 651-201-6000.*